

<https://doi.org/10.30853/filnauki.2019.8.22>

Гаврилова Ирина Денисовна, Каримуллина Резеда Нурутдиновна

ОСОБЕННОСТИ УПОТРЕБЛЕНИЯ ОНИМОВ В ПРОИЗВЕДЕНИЯХ РУССКИХ ПИСАТЕЛЕЙ-ФАНТАСТОВ

В статье проанализированы структура и функции онимов на материале текстов произведений научной фантастики (НФ) различных авторов. Предметом исследования послужили собственные имена, относящиеся к искусственным наименованиям, включая антропонимы, космонимы, ойконимы и др. Фоносемантический анализ позволил установить, что звуковое содержание антропонимов совпадает с внутренней формой. Функция онимов заключается в определении персонажей в произведении НФ, во введении их в текст. Стилистическая функция собственных имен сводится не только к указанию на авторский способ их использования в тексте, но и к определению стиля словотворчества конкретного писателя.

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/2/2019/8/22.html

Источник

Филологические науки. Вопросы теории и практики

Тамбов: Грамота, 2019. Том 12. Выпуск 8. С. 125-128. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/2.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/2/2019/8/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: phil@gramota.net

Русский язык

Russian Language

УДК 8; 80.800:81-2

Дата поступления рукописи: 22.05.2019

<https://doi.org/10.30853/filnauki.2019.8.22>

В статье проанализированы структура и функции онимов на материале текстов произведений научной фантастики (НФ) различных авторов. Предметом исследования послужили собственные имена, относящиеся к искусственным наименованиям, включая антропонимы, космонимы, ойконимы и др. Фоносемантический анализ позволил установить, что звуковое содержание антропонимов совпадает с внутренней формой. Функция онимов заключается в определении персонажей в произведении НФ, во введении их в текст. Стилистическая функция собственных имен сводится не только к указанию на авторский способ их использования в тексте, но и к определению стиля словотворчества конкретного писателя.

Ключевые слова и фразы: собственное имя; оним; ономастикон; фоносемантический анализ; функция онимов; научная фантастика.

Гаврилова Ирина Денисовна

Каримуллина Резеда Нурутдиновна, к. филол. н.

Казанский (Приволжский) федеральный университет

re_ka@mail.ru

ОСОБЕННОСТИ УПОТРЕБЛЕНИЯ ОНИМОВ В ПРОИЗВЕДЕНИЯХ РУССКИХ ПИСАТЕЛЕЙ-ФАНТАСТОВ

В последние десятилетия возрос интерес современных лингвистов к проблемам ономастики. Появляются исследования как справочно-монографического характера, так и работы, посвященные различным отраслям ономастической науки: изучению антропонимикона отдельных народов, эргонимов и т.п. [10-12]. Изучение ономастикона художественных произведений является одним из ведущих направлений ономастики. Собственные имена, созданные писателями, могут быть как реальными, так и полностью вымышленными. Все они несут глубокий символизм и помогают раскрыть как характер персонажа, так и его эпоху.

Целью настоящей статьи является изучение структуры и функций онимов в произведениях российской научной фантастики. Исходя из цели, были поставлены следующие **задачи**: выявить способы образования собственных имен в анализируемых произведениях, определить особенности функционирования онимов, провести их фоносемантический анализ.

Под онимом мы понимаем имя собственное, «которое служит для выделения именуемого им объекта из ряда подобных, индивидуализируя и идентифицируя данный объект» [9]. К нему относятся антропонимы, топонимы, зоонимы, астронимы, космонимы и др.

В рамках данного исследования методом сплошной выборки были отобраны онимы, образующие онимическое пространство и относящиеся к искусственным наименованиям, из семи произведений научной фантастики различных авторов: «Трудно быть богом», «Понедельник начинается в субботу» А. и Б. Стругацких, «Туманность Андромеды», «Час Быка» И. Ефремова, «Приключения Алисы» Кир Булычёва, «Аэлита» А. Толстого, «Последний человек из Атлантиды» А. Беляева.

Оригинальность онима доказывает отсутствие единицы в словарях имен собственных («Словаре русских личных имен» Н. А. Петровского и «Словаре собственных имен русского языка» Ф. Л. Агеенко, а также в онлайн-словарях). Всего выявлено 174 единицы.

Актуальность данного исследования определена интересом как читателей, так и исследователей к жанру научной фантастики. В художественных произведениях собственные имена играют немаловажную роль: они являются жанрообразующим средством, а также инструментом для создания авторского художественного мира. По сложившемуся в ученых кругах мнению, научная фантастика (далее – НФ) принадлежит к ведущим жанрам массовой культуры, не представляющим научного интереса, поэтому язык и стиль данной области литературы до сих пор изучены недостаточно. Традиционно при анализе произведений НФ лингвисты обращают внимание на лексические новообразования, которые там широко представлены и потому считаются конститутивным признаком стиля данного направления [1; 4; 13]. Между тем, как и в любом другом

литературном произведении, в текстах жанра научной фантастики большую роль играют собственные имена (антропонимы, топонимы и др.).

Научной новизной работы является то, что в ней впервые рассматриваются языковые аспекты создания имен собственных, функционирующих в изучаемых произведениях научной фантастики.

При анализе мы разделили онимы по следующим группам (в ономастической литературе данная классификация является традиционной [12]).

Самым многочисленным стал раздел *антропонимов*. В рассматриваемых произведениях их доля составила 81%. Это связано с тем, что имена героев являются одним из самых важных элементов произведения, которые несут в себе информацию не только о персонаже, но и о времени и месте повествования. Кроме того, в НФ они служат и для создания эффекта необычности и нереальности происходящего. В основном авторы, творившие в жанре НФ, дают выдуманные имена тем существам, которые не являются частью привычного читателю мира. Это могут быть как инопланетяне (например, марсиане Аэлита, Тубал, Иха и др. в романе «Аэлита», представители внеземной цивилизации Громозека, Крабакас с Баракаса и др. в «Приключениях Алисы»), так и представители иных культур или эпох (например, Эрг Ноор, Дар Ветер, Мвен Мас и др. в произведениях И. А. Ефремова, Гуан-Антегуераган, Адиширна-Гуанч, Кунтинашар и др. у А. Р. Беляева).

Отдельно в этом случае следует выделить повесть братьев Стругацких «Понедельник начинается в субботу», которая является сатирическим произведением. В ней имена, придуманные авторами, служат для создания комического эффекта и выделения тех или иных качеств персонажей: например, Модест Матвеевич Камноедов, Кристоаль Хозеевич Хунта, Амвросий Амбрузович Выбегалло и т.д.

Структурная организация антропонимов в исследуемых произведениях включает в себя:

1. Имя (Аэлита, Тускуб, Тубал, Гу-Шир-Ца, Ашура, Сель, Громозека, Крыс и др.). Надо сказать, что это самая распространенная структура.

2. Имя + Фамилия (Эрг Ноор, Низа Крит, Файр Родис, Вир Норин). Некоторые имена литературных героев созданы по аналогии с рыцарскими романами Средневековья, где героям давались прозвища в зависимости от рода их деятельности, заслуг или внешних качеств: например, Арата Горбатый, Цурэн Правдивый, Гур Сочинитель в повести «Трудно быть богом». Кроме того, в Средневековье место, откуда человек был родом, служило ему своеобразной фамилией. В некоторых случаях был реализован этот же принцип: Румата Эсторский – Румата из Эстора. Таким образом, это отсылает читателя в средневековую Европу, по подобию которой развивается мир, описанный в повести «Трудно быть богом».

3. Имя + Отчество + Фамилия (Наина Киевна Горыныч, Янус Полуэктович Невструев, Амвросий Амбрузович Выбегалло и др.).

Второй группой по количеству имен собственных, представленных в произведениях НФ, были *космонимы*. Они составили 9% от общего числа онимов. Практически все исследуемые произведения, за исключением повести «Понедельник начинается в субботу» и романа «Последний человек из Атлантиды», – это истории о полете людей в космос, его освоении и контакте с другими, внеземными цивилизациями. Это обуславливает разнообразие в названии космических объектов, которые встречаются на пути исследователей: например, планеты Блук, Крокрыс, Шелезяка, Тума, Соацр, Талцетл, Зирда и др. Больше всех космонимов – 12 ноообразований – представлено в «Приключениях Алисы».

Кроме того, есть произведения, в которых автор отсылает читателя к работам других писателей-фантастов. Например, в романе «Час Быка» планета, на которой происходит действие, называется Торманс. Это оним, заимствованный из произведения Дэвида Линдсея «Путешествие к Актуру» (1920), в котором это имя носила планета, вращавшаяся вокруг звезды Арктур.

Еще одним крупным пластом имен собственных, которые встречаются в произведениях НФ, стали *ойконимы* – названия населенных пунктов. Их доля составила 8%. Среди исследуемого материала наибольшее количество ойконимов – 9 именованных – встретилось в произведении «Последний человек из Атлантиды»: Шеркула, Агад, Эрах, Ур, Ишна, Марсама, Атцора и др. Надо сказать, что названия некоторых городов существовали в истории человечества: например, Ур – «один из древнейших городов мира, в южной Вавилонии, на левом берегу Евфрата», Эрах – «один из древнейших городов Вавилонии» [8, с. 8].

Еще одной немногочисленной группой имен собственных в произведениях НФ стали *оронимы* (названия возвышенностей, долин и т.п.): горы Лизиазира в «Аэлите», плоскогорье Реват – в «Часе Быка», горы Сьерра-Барракуда – в «Приключениях Алисы».

Отдельного внимания заслуживают названия народов, которые упоминаются в романе «Аэлита». В лингвистической литературе существуют разные точки зрения – относятся ли этнонимы к собственным именам. По мнению А. В. Суперанской, *этнонимы* не могут быть причислены к собственным именам, так как они, «как правило, коннотируют», а их денотат неизвестен [6]. Однако в «Аэлите» названия племен и народов имеют графический признак имени собственного – пишутся с прописной буквы (Учкуры, Земзе, Аолы), поэтому мы сочли необходимым включить их в исследование.

При создании онимов авторы НФ используют мотивированные и немотивированные знаки.

Под мотивированным знаком мы понимаем существующие в действительности языковые единицы, которые стали прообразом или от которых отталкивались авторы при создании своих онимов. О немотивированном знаке, соответственно, мы говорим в том случае, когда в результате анализа нам не удалось выявить каких-либо похожих единиц в реальности. Схожий метод применял в своей работе Р. Е. Тельпов [7].

Одним из самых ярких примеров использования мотивированного знака при создании онимов являются работы братьев Стругацких. В повести «Трудно быть богом» имена имитируют модели именованных, характерные для японского языка: Румата, Рэба, Тамэо, Окана и т.д. От языка-источника в нем остается только внешний

фонетический облик имени, образуемый путем соблюдения законов, бытующих в языке-источнике (характерный для языка открытый слог и т.д.; ср. с японскими именами Хината, Харуто, Каэдэ, Акико).

Имитация моделей именования также характерна для романа «Последний человек из Атлантиды», где онимы по фонетическому облику схожи с ассирийскими, финикийскими именами народов, населявших Междуречье и Иран: например, Гуан-Атагуераган, Шишен-Итца, Ацро-Шану (ср. имена ассирийских царей Ададнерари, Арикденили и др., финикийских правителей Ипшемуаби, Абишему, Аменемхет и т.п.).

В некоторых случаях при использовании мотивированного знака авторы создают «говорящие» имена, которые так или иначе отражают характеры героев произведения или род их деятельности. Например, герои произведения «Понедельник начинается в субботу» физик Эдик Амперян (в его фамилии упоминается единица измерения тока) или директор НИИЧАВО Янус Полуэктович Невструев, который в институте находится одновременно в двух воплощениях – как администратор А-Янус и как учёный У-Янус (Янус в римской мифологии – двуликий бог начала и конца). Для некоторых онимов повести «Приключения Алисы» можно найти аналогии в русском языке. Например, название планеты Шелезяка, которую заселяют роботы, созвучно со словом «железяка»; в составе имени археолога – Громозека – есть компонент «гром», позволяющий представить, что носитель этого имени большой и шумный.

Не менее многочисленными являются новообразования с использованием немотивированного знака: например, Талцетл, Соацр, Аэлита, Тускуб, Тубал, Эрг Ноор Низ Крити, Фай Родис, Гриф Рифт и т.п. Данный тип ономастиконов позволяет придать необычный колорит. Так, в романе «Аэлита» автор создал марсианский язык, который постарался сделать максимально непохожим на русский. При этом А. Толстой использовал непривычные сочетания звуков, например, сочетание [ц] с сонорными звуками (Талцетл, Соацр), а также выстраивал привычные звуки и слоги так, чтобы имя получилось необычным: Тускуб, Тубал [4].

Фоносемантический анализ собственных имен позволил выявить соотношение смыслового содержания и звукового облика рассматриваемых единиц. Фонетическое значение отличается от лексического тем, что оно не осознается носителями языка. Оно не может быть истолковано, а если такие попытки предпринимаются, то критериев правильности толкования нет, так как апеллирование к языковому сознанию говорящих в этом случае под вопросом [2].

В результате анализа было выявлено различие фоносемантических значений «мужских» и «женских» онимов. Антропонимы мужчин, а также онимы мужского рода чаще всего имеют такие признаки, как «большой», «мужественный», «громкий», «величественный»; антропонимы женщин, а также онимы женского рода обладают признаками «красивая», «округлая», «гладкая», «светлая». Стоит сказать, что при фоносемантическом анализе имени Наины Киевны Горыныч («Понедельник начинается в субботу») были отмечены такие звуковые качества, как «грубый» и «злой», что отражает сварливый характер этой героини, которая обходительна и вежлива только в том случае, если ей это выгодно.

Чаще всего в именах персонажей, обладающих мужскими признаками, используются звуки [а], [р], [н], [г], которые, по мнению А. Журавлева, помимо значения «сильный» и «мужественный» обладают такими признаками, как «холодный», «тяжелый», «грубый». В то же время в женских именах присутствуют мягкие согласные, а также гласные [и], [э], которые характеризуются как «мягкие», «радостные», «легкие».

Таким образом, можно предположить, что звуковое содержание антропонимов совпадает с внутренней формой, а звуки, используемые в антропонимах, задают тон всему произведению, от них зависит эмоциональная окраска текста. Например, если многие онимы в произведении «Трудно быть богом» содержат такие звуки, как [а], [р], [о], [п], которые характеризуются, с одной стороны, как «мужественные» и «могущественные», а с другой – имеют тяжелый и холодный оттенок, то и вся повесть в целом приобретает грубые и мрачные черты. Ономастикон романа «Последний человек из Атлантиды» имеет в своем составе глухие [ш], [ц], а также звонкий [г] и гласный [а]. Они имеют оттенок «шероховатости», «грусти», «темноты», задавая общий трагический тон произведения.

Фоносемантический анализ антропонимов позволил выделить добрых и злых персонажей. Имена положительных героев имеют, как правило, больше таких качеств, как «мужественный», «сильный», «твердый», «мягкая», «красивая». Отрицательные персонажи включают в себя характеристики «злой», «грубый», «трусливый».

Функция создания эффекта реальности с помощью собственных имен является одной из важных. Она реализуется путем привязки имени к персонажу (его характерным особенностям), месту или времени действия произведения. В научной фантастике при создании иллюзии реальности значительным является сочетание существующих и вымышленных имен, а также их соотнесение с местом действия и, в меньшей степени, со временем.

Функция идентификации связана со стратегиями введения персонажа в текст. В научной фантастике самым распространенным является метод одновременного ввода персонажа (главного и/или второстепенного) и его имени.

Одна из важных, на наш взгляд, задач стилистической функции имени – выделить одного отдельно взятого автора среди других. Стилистическая функция онимов в произведениях НФ сводится не только к указанию на авторский способ их использования в тексте, но и к определению стиля словотворчества конкретного писателя. Например, в романе «Трудно быть богом» авторы черпали вдохновение для создания своего ономастикона в японском языке; своеобразен, не похож на других ономастикон «Туманности Андромеды», «Часа Быка». Благодаря стилистической функции онимы могут определять жанровую направленность произведения, его целевую аудиторию и т.д. Как отмечалось ранее, имена собственные так или иначе характеризуют персонажа, значит, они определяют, будет ли он комичным или трагичным, простым или сложным. С помощью имени автор определяет общий стиль и жанр произведения: приключенческий роман, сатирическая повесть или сказка для детей и т.п.

Таким образом, изучив структурно-семантические характеристики окказиональных онимов и их функционирование в тексте, мы можем говорить о том, что они составляют отдельный пласт лексики, который при этом является частью языка и существует по его правилам. Имена собственные определяют самого персонажа и его место в произведении, придавая при этом тексту, в котором они существуют, уникальный колорит.

Детальное изучение ономастикона НФ позволяет наметить перспективы дальнейшей работы с ними, например, создание словаря онимов научно-фантастических произведений.

Список источников

1. Андреев Е. Ю. Главная ономастическая антинимия научно-фантастических произведений // Шоста респ. ономаст. конф.: тезисы докладов. Одеса, 1990. Ч. 1. С. 94-96.
2. Журавлев А. П. Фонетическое значение. Л.: Изд-во Ленинградского ун-та, 1974. 160 с.
3. Иняшкин С. Г. Лингводискурсивные особенности американской научной фантастики середины XX в.: дисс. ... к. филол. н. М., 2013. 193 с.
4. Любимова С. Е. Онимы «Марсианского» языка как средство создания фантастического мира (на примере повести А. Н. Толстого «Аэлита») // Вестник Костромского государственного университета. 2016. Т. 22. № 5. С. 208-210.
5. Стасива Г. Д. Русский научно-фантастический дискурс XX в. как лингвориторический конструкт: дисс. ... к. филол. н. Сочи, 2010. 257 с.
6. Суперанская А. В. Общая теория имени собственного. М.: Наука, 1973. 366 с.
7. Тельпов Р. Е. Особенности языка и стиля прозы братьев Стругацких: дисс. ... к. филол. н. М., 2009. 244 с.
8. Энциклопедический словарь Брокгауза и Ефрона [Электронный ресурс]: в 86-ти т. СПб., 1890-1907. Т. 81. URL: <https://www.runivers.ru/lib/book3182/> (дата обращения: 25.05.2019).
9. Языкознание. Большой энциклопедический словарь / гл. ред. В. Н. Ярцева. Изд-е 2-е. М.: Большая Российская энциклопедия, 1998. 685 с.
10. Ismagilova A. R., Solnyshkina M. I. Ergonyms as a mirror of cultural values: The case of Kazan (Tatarstan) [Электронный ресурс] // SGEM' 2014: Conference on Psychology and Psychiatry, Sociology and Healthcare, Education (September 1-9). 2014. Vol. 3. URL: https://www.researchgate.net/publication/301441823_ERGONYMS_AS_A_MIRROR_OF_CULTURAL_VALUES_THE_CASE_OF_KAZAN_TATARSTAN (дата обращения: 25.05.2019).
11. Kajumova Z. M., Galiullina G. R., Khadieva G. K. History and culture in the onomasticon of the Tatars (as exemplified in cadastres of the XVI-XVII centuries) // Modern Journal of Language Teaching Methods (MJLTM). Special Issue. 2016. № 2. P. 71-74.
12. The Oxford Handbook of Names and Naming / ed. by C. Hough. Oxford: Oxford University Press, 2016. XXIII+771 p.

PECULIARITIES OF ONYM USAGE IN THE WORKS OF THE RUSSIAN SCIENCE FICTION WRITERS

Gavrilova Irina Denisovna

Karimullina Rezeda Nurutdinovna, Ph. D. in Philology

Kazan (Volga Region) Federal University

re_ka@mail.ru

The article analyses onym structure and functions by the material of science fiction of different authors. The research is focused on proper names referring to artificial names including anthroponyms, cosmonyms, oikonoms, etc. The phono-semantic analysis indicates that the acoustic content of anthroponyms correlates with their inner form. Onym's function is to identify science fiction personages, to introduce them into the story. Proper names serve not only to reveal the author's technique of their usage in the text but to identify the peculiarities of the author's word creation.

Key words and phrases: proper name; onym; onomasticon; phono-semantic analysis; function of onyms; science fiction.

УДК 81'373.2

Дата поступления рукописи: 25.06.2019

<https://doi.org/10.30853/filnauki.2019.8.23>

В статье представлены результаты начального этапа работы с собственными именами, функционирующими в исчерпывающе полном корпусе поэтических произведений М. А. Волошина. В ходе исследования был определен качественный состав проприальной лексики, зафиксированной в текстах поэта. Собственные имена были распределены по родовым и видовым разрядам, а также по тематическим группам. Установлено, что основным источником для онимной составляющей художественных произведений поэта послужили так называемые «реальные» имена.

Ключевые слова и фразы: художественное произведение; поэтоним; «реальное» имя; индивидуально-авторская номинация; разряды собственных имен; тематические группы.

Ерохина Татьяна Александровна

Донецкий национальный медицинский университет имени М. Горького

tet.erokina@yandex.ru

ПОЭТОНИМИЯ ХУДОЖЕСТВЕННЫХ ТЕКСТОВ М. А. ВОЛОШИНА

Изучение собственных имен художественных текстов представляет большой интерес не только для ономастики, но и для филологии в целом. С одной стороны, проприальная лексика является важной составляющей